

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

20 серпня 2023 – 11-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 2
August 20, 2023 – 11th Sunday after Pentecost – Tone 2

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Панахида за † Ганну Щепко
Panahyda for † Anna Shepko

Понеділок, 21 серпня
8:00AM Ірена Воробець (ж. Александра Воробець)
Irena Worobec (Alexandra Worobec)

Вівторок, 22 серпня
8:00AM † Ненсі Мейсон Лайонс (ж. Наталя Гавдяк)
† Nancy Mason Lyons (Natalie Gawdiak)

Середа, 23 серпня
8:00AM За здоров'я і Боже благословення для с. Джін Салюк (ж. Марта Поляк)
Health & God's Blessings upon Sr. Jean Saluk (Marta Poliak)

Четвер, 24 серпня – День Незалежності України
9:00AM За Україну

П'ятниця, 25 серпня
8:00AM За здоров'я Лесі (ж. Батьки)

Субота, 26 серпня
8:30AM За здоров'я Линди Белісаріо (ж. Андрій і Тереса Кашчак)
Health of Linda Bellisario (Andrew & Teresa Kaszczak)

Неділя, 27 серпня – 12-а неділя по Зісланні Св. Духа
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 9:2-12 Gospel – Matt 18:23-35
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – 1 Cor 15:1-11 Gospel – Matt 19:16-26

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed, especially on this 32nd anniversary of the renewal of Ukraine's independence.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – no class this week.

UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY – Wednesday we celebrate 32 years of the renewal of independence with our brothers and sisters in Ukraine and around the world. This day also marks 18 months from the beginning of the most recent unprovoked invasion of Ukraine. Liturgy will be celebrated at 9:00. There will be a flag-raising ceremony next Sunday in our courtyard after Liturgy, as well as a special prayer for Ukraine. Please wear your favorite Ukrainian embroidery.

UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY DINNER to be held at Soyuzivka on Aug. 24 at 6PM. For reservations call 845-626-5641.

CHURCH CALENDAR – Our parish will implement the *Revised Julian Calendar* beginning September 1, 2023. The immovable Holy Days (Christmas, Jordan, etc.) will be celebrated according to the "new" calendar while the movable Holy Days (Easter, Pentecost, etc.) will be according to the Julian (old) calendar.

CLASSES FOR FIRST HOLY CONFESION AND SOLEMN COMMUNION will start in September. Please register your Child by September 7 for the preparation classes.

YARD SALE – on Saturday, September 9, our parish will host a community yard sale from 9AM to 3PM on our church grounds. Vendors can contact Anna Jashyn at 631-965-1109. Assistance will be needed for set-up and in the kitchen.

PASTORAL COUNCIL – next meeting will be on Tuesday, September 12 at 6PM.

PARISH ANNUAL PIG-ROAST – on Sunday, October 1 after Liturgy. Mark your calendars and invite your friends!

BENEFIT FOR UKRAINE sponsored by СУМ will be held on Sunday, October 8 at Stonehill's in Accord. Save the date!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор. 9, 2-12 Євангеліє – Мм. 18, 23-35
СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – 1 Кор. 15, 1-11 Євангеліє – Мм. 19, 16-26

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю України!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в цьому тижні нема зустрічі.



ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ – 24-го серпня українці по всьому світу відзначатимуть історичну, 32-у річницю відновлення Незалежності України. Цього дня також виповнюється 18 місяців від початку останнього неспровокованого вторгнення в Україну. О год. 9-й буде відправлена Свята Літургія. В наступну неділю на нашому подвір'ї після Божественної Літургії відбудеться церемонія підняття прапора та молитва за Україну. Одягніть, будь ласка, улюблену українську вишиванку.

ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ – У четвер відбудеться святкова вечора на Союзівці о год. 6-й веч. Замовляйте місця телефонуючи до канцелярії: 845-626-5641,

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР: 3 дня 1 вересня цього року наша парафія впроваджуватиме «Ново-юліянський календар». Нерухомі Свята (Різдво, Йордан тощо) святкуватимуть за «новим» календарем, а рухомі Свята (Великдень, П'ятидесятниця тощо) буде за юліянським календарем.

ПЕРША СВЯТА СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, будь ласка, зареєструйтесь у парафіяльному офісі до дня 7 вересня.

ЯРМАРОК – у суботу, 9 вересня, наша парафія проведе громадський ярмарок з 9:00 до 3:00 на території нашої церкви. Продавці можуть звертатися до Анни Яшин за телефоном 631-965-1109. Потрібна буде допомога з налаштуванням і на кухні, за що заздалегідь дякуємо!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 12 вересня – 6PM.

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – в неділю, 1 жовтня після Святої Літургії.

БЛАГОДІЙНИЙ ЗАХІД ДЛЯ УКРАЇНИ – в неділю, 8 жовтня в Stonehill's in Accord, спонсорований осередком СУМ. Більше інформації буде згодом.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. та прийняти Св. Причастя.

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:
Aug. 27 – Nemelivsky Fam. Sep. 3 – Maksymetz Fam.
Sep. 10 – Cade/Panchyshyn Sep. 17 – Gluh/Teluk

We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ ДЛЯ УКРАЇНИ!



Financial Recap – 08/13/2023

Cash	\$ 302.00
Offerings	891.00
Candles	116.00
Poor	35.00
Coffee	137.00
Church Donations	480.00
Catholic Home Mission	10.00
F/D Dormition	5.00
F/D Transfiguration	5.00
Aid to Church E Europe	5.00

Total Contributions: \$1,986.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННОСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary